I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3274/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Νοεμβρίου 1993
που παρεμποδίζει την παροχή ορισμένων προϊόντων και υπηρεσιών στη Λιβύη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 228Α,

τη κοινή θέση που υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 22 Νοεμβρίου 1993,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 945/92 του Συμβουλίου της 14ης Απριλίου 1992 (1), σύμφωνα με το ψήφισμα 748 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η Λιβύη εξακολουθεί να μη συμμορφώνεται προς τα ψηφίσματα του 731 (1992) και 748 (1992) και ενεργώντας στα πλαίσια του κεφαλαίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, στο ψήφισμα του 883 (1993), της 11ης Νοεμβρίου 1993, αποφάσισε την παράταση των μέτρων τα οποία έχουν αποφασισθεί στο ψήφισμά του 748 (1992)·

ότι η Κοινότητα, για λόγους διαφάνειας, αποφάσισε να ενσωματώσει τα πρόσθετα μέτρα, σε μία και μόνο κοινοτική πράξη·

ότι υπό τις συνθήκες αυτές ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 845/92 μπορεί να καταργηθεί·

ότι η κοινοτική νομοθεσία, σύμφωνα με τα ψηφίσματα 748 (1992) και 883 (1993) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, δεν θα πρέπει να θίγει ορισμένες υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών δικαιολογούμενων λόγω σημαντικών ανθρωπιστικών αναγκών ούτε να παρακωλύει τον εφοδιασμό με κάποια είδη έκτακτης ανάγκης καθώς και με υλικό και υπηρεσίες άμεσα σχετιζόμενες με τον έλεγχο εναερίου κυκλοφορίας για την πολιτική αεροπορία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Δεν χορηγείται άδεια απογείωσης, προσγείωσης ή διέλευσης υπεράνω του εδάφους της Κοινότητας σε κανένα αεροσκάφος, που πρόκειται να προσγειωθεί στο έδαφος της Λιβύης ή που έχει απογειωθεί από το έδαφος της χώρας αυτής.

2. Ωστόσο, χορηγείται άδεια σε περίπτωση που η συγκεκριμένη πτήση έχει εγκριθεί για λόγους σημαντικής ανθρωπιστικής ανάγκης από την επιτροπή τη συγκροτούμενη δυνάμει της παραγράφου 9 του ψηφίσματος 748 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 2

1. Απαγορεύονται οι δραστηριότητες και η λειτουργία όλων των γραφείων της εταιρείας «Libyan Arab Airlines», και τα γραφεία αυτά κλείνουν ολοσχερώς.

2. Απαγορεύεται οποιαδήποτε εμπορική συναλλαγή με την εταιρεία «Libyan Arab Airlines», περιλαμβανομένης της αποδοχής ή της μεταβίβασης των εισιτηρίων ή άλλων εγγράφων εκδιδόμενων από την εταιρεία αυτή.

Άρθρο 3

1. Απαγορεύεται η προμήθεια ή η παράδοση στην Λιβύη, άμεσα ή έμμεσα, των προϊόντων ή/και των υπηρεσιών που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Η προμήθεια ή παράδοση στη Λιβύη των αγαθών ή/και υπηρεσιών αυτών μπορεί να επιτραπεί από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών όταν η τελική χρήση αυτών διαφέρει από τις χρήσεις που περιγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμοιβαία και ενημερώνουν την Επιτροπή εντός 30 ημερών όσον αφορά τις επιτρεπόμενες βάσει της παραγράφου 2 εξαγωγές προς τη Λιβύη.

Άρθρο 4

1. Η κυβέρνηση και οι δημόσιες αρχές της Λιβύης καθώς και οι εμπορικές, βιομηχανίες και κοινωφελείς επιχειρήσεις που ευρίσκονται αμέσως ή εμμέσως στην κατοχή ή έλεγχο της κυβέρνησης ή των λυβικών δημοσίων αρχών είτε ενός ελεγχομένου φορέως, θα δύνανται να διαθέτουν κεφάλαια ή άλλους χρηματοδοτικούς πόρους προερχόμενους από την εκ μέρους τους πώληση ή προμήθεια πετρελαίου ή πετρελαι-

(1) ΕΕ αριθ. L 101 της 15. 4. 1992, σ. 53.

οειδών, περιλαμβανομένου του φυσικού αερίου και των προϊόντων αυτού, και γεωργικών προϊόντων λυβικής προέλευσης που έχουν εξαχθεί πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1993, εφόσον τα κεφάλαια αυτά κατατίθενται σε ειδικούς προς τούτο τραπεζικούς λογαριασμούς.

2. Η διάταξη αυτή θα τεθεί σε εφαρμογή από τα κράτη μέλη τα οποία θα ενημερώνονται αμοιβαία και θα ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται προς το σκοπό αυτό.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται παρά τα τυχόν δικαιώματα ή υποχρεώσεις που παρέχονται ή επιβάλλονται από διεθνείς συμφωνίες, συμβάσεις ή άδειες παρεχόμενες πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1993.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στο εσωτερικό του εδάφους της Κοινότητας, περιλαμβανόμενου του εναερίου χώρου της, καθώς και σε κάθε αεροσκάφος ή πλοίο υπαγόμενο στη δικαιοδοσία κράτους μέλους, σε κάθε φυσικό πρόσωπο, οπουδήποτε ευρισκόμενο, που είναι υπήκοος κράτους μέλους και σε κάθε νομικό πρόσωπο, οπουδήποτε ευρισκόμενο, που έχει καταχωρηθεί ή έχει συσταθεί με βάση τη νομοθεσία κράτους μέλους.

Άρθρο 7

Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τις κυρώσεις τις επιβαλλόμενες σε περίπτωση παράβασης του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 945/92 καταργείται.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1993, από τις 00.01 «Eastern Standard Time» Νέας Υόρκης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. COËME

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προϊόντα και υπηρεσίες των οποίων απαγορεύεται η προμήθεια στη Λιβύη δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού:

A. — κάθε αεροσκάφος ή εξάρτημα αεροσκάφους,

— κάθε είδους παροχή τεχνικών υπηρεσιών και υπηρεσιών συντήρησης για οποιαδήποτε αεροσκάφος ή εξάρτημα αεροσκάφους,

— η σύναψη ή ανανέωση συμφωνιών παροχής τεχνικών υπηρεσιών και συντήρησης αεροσκαφών ή εξαρτημάτων τους ή συμφωνιών παροχής, για λειτουργία εντός της Λιβύης αεροσκαφών ή εξαρτημάτων τους,

— παροχή συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης σε λίβυους χειριστές, ιπτάμενους μηχανικούς ή προσωπικό συντήρησης αεροσκαφών και προσωπικό εδάφους σχετιζόμενο με τη λειτουργία αεροσκαφών και αεροδρομίων στη Λιβύη,

— κάθε είδους πιστοποίηση αξιοπλοΐας για λιβυκά αεροσκάφη,

— η καταβολή νέων αποζημιώσεων βάσει υπαρχόντων συμβολαίων πρωτασφάλισης για αεροσκάφη Λιβύης,

— κάθε σύναψη νέας πρωτασφάλισης ή ανανέωση πρωτασφάλισης για αεροσκάφη Λιβύης,

— εξαίρεση αποτελούν το υλικό για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης και το υλικό και υπηρεσίες που συνδέονται άμεσα με τον έλεγχο εναερίου κυκλοφορίας για πολιτικά αεροσκάφη:

— οποιαδήποτε υλικά και συστατικά μέρη για την κατασκευή, τη βελτίωση ή τη συντήρηση λιβυκών αεροδρομίων πολιτικής ή στρατιωτικής αεροπορίας και συναφών εγκαταστάσεων και υλικού ή

— οποιαδήποτε παροχή τεχνικών ή άλλων υπηρεσιών για τη συντήρηση των εν λόγω αεροδρομίων και των συναφών εγκαταστάσεων και υλικού.

B. I. Αντλίες μέσης ή μεγάλης δυναμικότητας, ίσης ή μεγαλύτερης από 350 κυβικά μέτρα ανά ώρα καθώς και κινητήρια συστήματα (αεροστρόβιλοι και ηλεκτροκινητήρες) που προορίζονται για τη μεταφορά αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου.

II. Υλικό προοριζόμενο για τερματικούς σταθμούς εξαγωγής αργού πετρελαίου:

— ναύδετα φόρτωσης ή αγκυροβόλια ενός σημείου πρόσδεσης (SPM),

— εύκαμπτοι σωλήνες σύνδεσης υποβρυχίων πολλαπλών λήψεων και αγκυροβολίων ενός σημείου πρόσδεσης καθώς και επιπλέοντες εύκαμπτοι σωλήνες φόρτωσης μεγάλου μεγέθους (από 12′ μέχρι 16′),

— αλυσίδες άγκυρας.

III. Υλικό όχι ειδικά προοριζόμενο για χρήση σε τερματικούς σταθμούς εξαγωγής αργού πετρελαίου, που όμως, λόγω της μεγάλης δυναμικότητός του, είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό:

— αντλίες φόρτωσης μεγάλης παροχής (4 000 m^3/h ή περισσότερο) και μικρού μανομετρικού ύψους (10 bars ή λιγότερο),

— ενισχυτικές αντλίες με τις ίδιες όπως ανωτέρω δυνατότητες παροχής,

— εργαλεία επιθεώρησης καθώς και συσκευές καθαρισμού χρησιμοποιούμενα εντός των σωληνώσεων (16′ και άνω),

— όργανα μέτρησης για μεγάλες παροχές (1 000 m^3/h και άνω).

IV. Υλικά διϋλιστηρίων

— λέβητες προδιαγραφών American Society of Mechanical Engineers (ASME) 1,

— στήλες προδιαγραφών American Society of Mechanical Engineers (ASME) 8,

— στήλες κλασματικής απόσταξης προδιαγραφών American Society of Mechanical Engineers (ASME) 8,

— αντλίες προδιαγραφών American Petroleum Institute (API) 610,

— καταλυτικοί αντιδραστήρες προδιαγραφών American Society of Mechanical Engineers (ASME) 8,

— καταλύτες, στους οποίους περιλαμβάνονται οι περιέχοντες πλατίνα και μολυβδένιο.

V. Ανταλλακτικά για τα υλικά που αναφέρονται στα ανωτέρω σημεία I έως IV.